



Handheld FM Transceiver

FM-Handfunkgerät
Émetteur-récepteur **FM**
zendontvanger Draagbare FM-
zender/ontvanger

User Manual

Benutzerhandbuch
Manuel d'utilisation
Gebruikershandleiding

Veiligheidszaken

Lees de onderstaande regels aandachtig door. Het niet naleven van deze regels kan gevaar of overtreding van de wet opleveren.

- Het gebruik van deze radio moet voldoen aan de lokale overheidsvoorschriften.
- Schakel de radio uit voordat u plaatsen met een ontvlambare of explosieve omgeving betreedt.
- Vervang of laad de batterij niet op in een ontvlambare of explosieve omgeving.
- Schakel de radio uit voordat u een explosiegebied of een detonatorgebied nadert.
- Gebruik de beschadigde antenne niet, **aangezien deze brandwonden kan toebrengen.**
- Demonteer de radio niet zelf. Onderhoud is uitsluitend voorbehouden aan een gekwalificeerde technicus.
- Schakel de radio uit op plaatsen met het keurmerk "Draadloze communicatieapparatuur verboden", zoals ziekenhuizen of andere zorginstellingen, om problemen te voorkomen die worden veroorzaakt door elektromagnetische interferentie of elektromagnetische compatibiliteit. Schakel de radio indien nodig uit in het vliegtuig.
- Plaats de radio niet in een gebied dat mogelijk wordt beïnvloed door het opblazen van de airbag in een auto.
- Stel de radio niet langdurig bloot aan direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron.
- Houd de portofoon **rechttop** en spreek tijdens het zenden in de microfoon.
- Zorg ervoor dat de antenne zich tijdens het zenden minimaal 2,5 cm van het lichaam bevindt wanneer de portofoon aan het lichaam is bevestigd.

Productinspectie

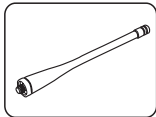
Voor gebruik:

- Controleer de verpakking op eventuele schade.
- Open de verpakking voorzichtig en controleer de onderstaande artikelen.
- Neem contact op met uw dealer voor eventuele schade of verlies tijdens de verzending.

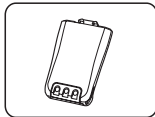
Artikelen



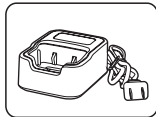
Radio
QTY: 1



Antenne
QTY: 1



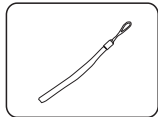
Accu
QTY: 1



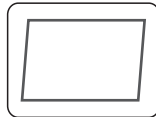
Oplader
QTY: 1



Riemclip
QTY: 1



Band
QTY: 1



Gebruiksaanwijzing
QTY: 1

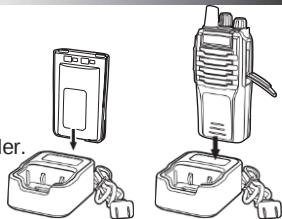
Let op: De frequentie staat aangegeven op de kleurencirkel aan de onderkant van de antenne.

Aan de slag

Opladen

Laad de batterij als volgt op:

1. Schakel de radio uit;
2. Steek de DC-connector van de adapter in de DC-aansluiting van de lader.
3. Steek de AC-connector van de adapter in een stopcontact.
4. Plaats de batterij of de radio met batterij in de lader.



Waarschuwingen bij het opladen

- De accu wordt niet in **de** fabriek opgeladen. Laad de accu op vóór het eerste gebruik of na langdurige opslag.
- Herhaal het opladen en ontladen van de accu 2 of 3 keer om de maximale capaciteit te **behalen**. Vervang of laad de accu op wanneer deze bijna leeg is.
- Het snelle stroomverbruik na normaal opladen geeft aan dat de accu leeg is. Neem contact op met uw dealer en koop een nieuwe, goedgekeurde accu.

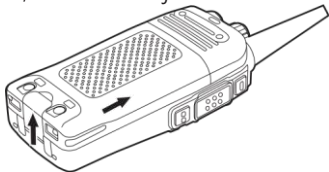
Antenne-informatie

- Een korte antenne is geschikt voor communicatie over korte afstanden; een slanke antenne biedt het beste gesprekseffect. Bovendien is hij comfortabel om aan de taille te dragen.
- De effectieve communicatieafstand kan korter zijn op regenachtige dagen of op beboste plaatsen, zoals in een bos. Wees hierop voorbereid.

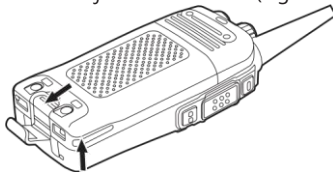
Bevestigen en verwijderen

Batterij bevestigen en verwijderen

1. Plaats de twee batterijgroeven in de gleuven aan de achterkant van de aluminium beugel van de radio en druk lichtjes aan totdat u een klik hoort. (Figuur 1)
2. Zorg ervoor dat de radio is uitgeschakeld voordat u de batterij verwijderd. Duw de batterijvergrendeling in, trek de batterij naar buiten en schuif de batterij van de radio af. (Figuur 2)



(Figuur 1)



(Figuur 2)

De riemclip bevestigen en verwijderen

1. Plaats de schroeven (M2,5 × 5) aan de achterkant van de radio, plaats de clipknop en bevestig deze met de schroeven. Plaats de groeven van de riemclip op de knop en druk de riemclip vervolgens naar beneden totdat deze vastklikt.
2. Om de schroeven aan de achterkant van de radio te verwijderen, kan de riemclip van de batterij worden verwijderd. (Figuur 3)



(Figuur 3)

Antenne bevestigen en verwijderen

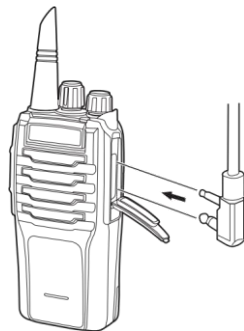
1. Plaats de antenne in de connector aan de bovenkant van de radio door de antenne aan de onderkant vast te houden. Draai de antenne met de klok mee om hem vast te zetten. (Figuur 4)
2. Draai de antenne tegen de klok in totdat u hem kunt verwijderen. (Figuur 5)



(Figuur 4)



(Figuur 5)

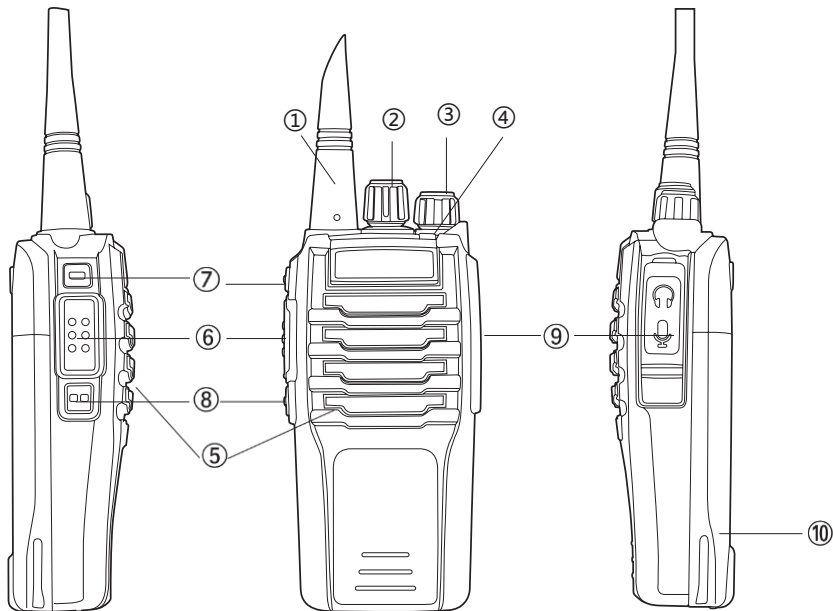


(Figuur 6)

Externe oortelefoon of microfoon bevestigen

Open het klepje van de oortelefoon-/microfoonaansluiting en plaats de oortelefoon of microfoon in de aansluiting. (Figuur 6)

Radio-overzicht



1. Antenne

2. Kanaalkiezer: Draai deze om het gewenste kanaal te selecteren.

3. Aan/uit-schakelaar en volumeregeling: Draai de knop met de klok mee tot u een klik hoort om de radio in te schakelen. Blijf de knop draaien om het volume aan te passen.

4. LED-indicator: De LED brandt rood tijdens het zenden; brandt groen tijdens het ontvangen; knippert rood wanneer de batterij bijna leeg is; knippert groen tijdens het scannen.

5. Luidspreker

6. PTT-knop: Druk op de PTT-knop; de radio zendt een signaal uit; laat de knop los om te ontvangen.

7. Programmeerknop 1

8. Programmeerknop 2

9. Oortelefoonaansluiting/programmeerpoort (K1-poort): Audiopoort voor aansluiting van de oortelefoon of programmeerkabel.

10. Li-ionbatterij

Basisbediening

Aan/uitzetten

Schakel de radio in door de aan/uit-schakelaar/volumeknop met de klok mee te draaien tot u een klik hoort.

Schakel de radio uit door de aan/uit-schakelaar/volumeknop tegen de klok in te draaien tot u een klik hoort.

Volume aanpassen

Draai de aan/uit-schakelaar/volumeknop om het volume aan te passen wanneer de radio aan staat.

Opmerking: Het volume kan ook worden aangepast op basis van achtergrondgeluid tijdens het monitoren.

Kanaalselectie

Draai de kanaalknop om het gewenste kanaal te selecteren van 1-16 (15+S). Het huidige kanaal kunt u aflezen aan de cijfers van de kanaalknop en de gesproken prompt.

Audio verzenden

Om audio te verzenden, houdt u de PTT-knop ingedrukt en spreekt u in de microfoon met normale stem. Houd de microfoon 5 cm van uw mond.

Audio ontvangen

Laat de PTT-knop los om audio te ontvangen.

Geavanceerde bediening

Gebruikers kunnen de onderstaande functies instellen via Computer Programming Software (CPS) of met behulp van een lokale dealer.

Instellingen voor programmeerfuncties

Configureer de functietoetsen vooraf om eenvoudig toegang te krijgen tot geavanceerde functies, zoals monitoring, tijdelijke monitoring, batterijcontrole, noodwaarschuwing, enz.

Monitoring

- Zwakke signalen kunnen worden opgevangen door deze functie te activeren. Gebruikers kunnen de programmeerknop vooraf configureren om deze functie in/uit te schakelen.
- Wanneer Monitoring is ingeschakeld, kunnen gebruikers het volume aanpassen met de aan/uit-schakelaar/volumeknop.

Scannen

Dit is één functie om alle kanaalsignalen te ontvangen; deze functie is standaard uitgeschakeld. Wanneer de scanfunctie is ingeschakeld, schakelt u over naar kanaal 16. De LED knippert groen en de radio scant automatisch kanaal 1-15. Als er een signaal is, stopt de radio met scannen en blijft op het bezette kanaal voor uw verdere communicatie.

- Carrier Scan: De radio stopt met scannen wanneer een gecommuniceerd kanaal wordt gevonden en blijft op dit kanaal totdat het signaal verdwijnt.
- Tijdscaan: De radio stopt met scannen op het bezette kanaal gedurende een bepaalde periode. Deze periode kan via de software worden ingesteld. Vervolgens begint de radio opnieuw met scannen, ongeacht of het kanaal nog steeds bezet is of niet.

Schakelaar voor hoog/laag vermogen

- Gebruikers kunnen verschillende vermogensniveaus instellen door de optie "TX-vermogen" te selecteren in het menu "Kanaalinformatie", afhankelijk van de werkomgeving, om de batterij maximaal te benutten.
- Gebruikers kunnen de programmeerknop vooraf configureren om het zendvermogen eenvoudig te wijzigen.
- De optie voor laag vermogen kan de werkstroom verlagen en zo de gebruiksduur van de batterij verlengen.

● VOX (Voice Over Exchange)

- VOX is standaard uitgeschakeld. Gebruikers kunnen de programmeerknop vooraf configureren om VOX in/uit te schakelen.
- Met VOX kunnen gebruikers communiceren zonder op de PTT-toets te drukken. Wanneer de LED rood brandt, betekent dit dat de radio begint met zenden en de stem uitzendt.
- Gebruikers kunnen het niveau en de vertraging van de VOX-functie instellen in de Computer Programming Software (CPS).

Busy Channel Lock (BCL)

- Deze functie is standaard uitgeschakeld. Wanneer BCL is ingeschakeld, wordt het storen van andere radio's op hetzelfde kanaal voorkomen.
- Wanneer het gedeelde kanaal door andere radio's wordt gebruikt, reageert de radio met het geluid "du,du,du" wanneer gebruikers op de PTT-knop drukken. Wanneer het kanaal weer inactief is, kunnen gebruikers weer op de knop drukken om te praten.

Dual Tone Multi Frequency (DTMF)/PTT-ID

- Gebruikers kunnen een DTMF-code (maximaal 8 bits, 1234567890ABCD*#) vooraf invoeren via het gedeelte "PTT-ID" in de Computer Programming Software (CPS) om de DTMF-code in te stellen.
- Gebruikers kunnen een DTMF-code verzenden aan het begin of einde van een transmissie.

Squelch

- Dit is een functie die de luidspreker of hoofdtelefoon uitschakelt wanneer er geen of een zwak signaal is, zodat u geen krakend geluid hoort.
- Het squelchniveau van de radio aanpassen op basis van de werkelijke signaalsterkte. Met een lager squelchniveau zouden zwakke signalen/audio gemakkelijker te ontvangen/af te spelen zijn, maar met minder anti-ruis.
- Het standaardniveau is 4. Gebruikers kunnen het niveau wijzigen met behulp van Computer Programming Software (CPS), het niveau varieert van 0 tot 9.

Spraakmelding

- De spraakmelding omvat: Kanaalmelding (bij het wisselen van kanaal); Melding bij laag stroomverbruik (bij een lage batterijspanning); Melding bij scanbewerking (bij het wisselen van het scankanaal)
- Gebruikers kunnen de taal instellen of deze functie uitschakelen via Computer Programming Software (CPS). Als u "Geen" selecteert, zijn er geen spraakmeldingen.

Time-out-timer (ToT)

- TOT kan voorkomen dat een kanaal langdurig bezet is en kan de radio ook beschermen tegen mogelijke schade door langdurige, continue transmissie. ● Wanneer de zendtijd langer is dan de ingestelde ToT-tijd, stopt de radio met zenden en klinkt er een pieptoon. Gebruikers kunnen de PTT-knop loslaten en weer indrukken om te spreken.
- De standaard ToT-instelling is 180 seconden. Gebruikers kunnen deze functie uitschakelen of de tijd tot 5 minuten instellen via de Computer Programming Software (CPS).

CTCSS/DCS

- Deze functie wordt voornamelijk gebruikt om ongewenste audio op het geselecteerde kanaal te voorkomen. Met deze functie kunnen gebruikers alleen audio op geselecteerde kanalen horen met dezelfde CTCSS/DCS-subtoon. Wanneer er geen CTCSS/DCS is ingesteld, ontvangen gebruikers alle signalen op het geselecteerde kanaal (frequentie).
- Gebruikers kunnen de CTCSS/DCS-subtoon van het kanaal instellen in de kolommen "CTC/DCS ENC" en "CTC/DCS DEC" in de Computer Programming Software (CPS) of met behulp van een lokale dealer. Breedband/Smalband

- Breedband (25 kHz) is standaard ingesteld. De gebruiker kan kiezen tussen breedband (25 kHz) of smalband (12,5 kHz) via de opties in Computer Programming Software (CPS).

Veelvoorkomende problemen oplossen

Problemen	Oplossingen
Geen stroom	De batterij is mogelijk leeg. Laad de batterij op of vervang deze door een volledig opgeladen batterij om het opnieuw te proberen.
De batterij raakt snel leeg na het opladen	De levensduur van de batterij is korter. Overweeg een nieuwe batterij te plaatsen.
Kan niet communiceren met andere radio's	• Controleer of uw frequentie en CTCSS/DCS overeenkomen met die van andere radio's. • De afstand tot andere radio's is mogelijk te groot. Probeer opnieuw te communiceren met een kortere afstand.
Audio van radio's die niet in de groep zitten, is hoorbaar	Wijzig de CTCSS/DCS-subtooninstellingen van u en uw lid.
De partner ontvangt geen geluid of zeer zacht geluid tijdens het zenden	• Controleer of de volumeknop op maximaal staat. • Vraag uw lokale dealer om te controleren of de microfoon in goede staat verkeert.
De ruis is altijd hoorbaar op het kanaal	De afstand tot uw leden is mogelijk te groot. Probeer contact te leggen met uw leden en probeer het opnieuw.

Verzorging en onderhoud

Uw radio is een product met een hoogwaardig ontwerp en technologie, dus zorg er zorgvuldig mee. Deze aanbevelingen kunnen u helpen de radio effectief te gebruiken.

- Houd de radio droog. Regen, vocht of andere vloeistoffen kunnen de radio beschadigen.
- Gooi, sla of tril niet met de radio. Ruwe behandeling kan de interne IC of andere elementen beschadigen.
- Houd de radio niet vast aan de antenne of externe microfoon.
- Gebruik de originele of standaardantenne. Niet-goedgekeurde antennes of aanpassingen aan accessoires kunnen de radio beschadigen.
- Gebruik een pluïsvrije doek om stof of vlekken op de radio te verwijderen.
- Bedek het oordopje/microfoonkussentje wanneer u de radio langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik een mild reinigingsmiddel (niet-bijtende chemicaliën) en een doek om de behuizing, bedieningsknop en het toetsenbord na langdurig gebruik schoon te maken.

Opmerking

- Alle bovenstaande aanbevelingen gelden ook voor de batterij, oplader en accessoires. Als een van deze apparaten niet goed werkt, stuur het dan naar het dichtstbijzijnde servicecentrum.

Kwaliteitsborging & Onderhoudsvoorwaarden

Biedt langdurige ondersteuning voor haar producten, inclusief reparatie en levering van de radio en de bijbehorende onderdelen.

Gebruikers die producten en accessoires kopen, kunnen gebruikmaken van de onderstaande service bij materiaal- of ontwerpfouten die onder de wettelijke garantie vallen:

1. De hoofdbehuizing van de radio heeft 12 maanden garantie;
2. De radioaccessoires hebben 6 maanden garantie.

Garantie is niet beschikbaar in de onderstaande gevallen:

1. Defecten of schade binnen een afwijkende periode;
2. Defecten of schade als gevolg van verkeerd gebruik, een ongeval, binnendringend water en onzorgvuldigheid;
3. Defecten of schade als gevolg van onjuiste tests, bediening, reparatie, installatie, herconfiguratie of afstelling;
4. Defecten of schade aan de antenne als gevolg van immateriële of niet-verwerkingsproblemen;
5. Defecten of schade aan de batterij als gevolg van het opladen met onjuiste apparatuur of gebruik buiten de gereguleerde onderhoudscondities;
6. Defecten of schade als gevolg van ongeautoriseerde reparatie en demontage;
7. Producten met een onduidelijke aankoopdatum en producten waarvan het serienummer is afgescheurd of niet te identificeren;
8. Slijtage bij normaal gebruik.

Gebruikers dienen de producten, de bon en de garantiekaart naar de lokale dealer te sturen voor reparatie of vervanging volgens de juiste procedure. Indien dit niet uitkomt, kunnen gebruikers contact opnemen met het servicecentrum, de officiële website bezoeken of de producten rechtstreeks naar het bedrijf sturen.

Productspecificaties

Artikel	Parameters
Frequentiebereik	136 - 174MHz
Kanaalcapaciteit	16
Kanaalafstand	25.0KHz/12.5KHz
Frequentiestabiliteit	$\pm 2.5\text{ppm}$
Bedrijfstemperatuur °C	-25°C ~ +55°C
Antenne-impedantie	50 Ω
Bedrijfsspanning	DC7.5V $\pm 20\%$
RF-uitgangsvermogen	5W/2W
Audiovervorming	$\leq 5\%$
Gevoeligheid	0.18uV/0.22uV
Max. audio-uitgangsvermogen	$\geq 700\text{mW}$
Gewicht (met antenne en batterij)	290g
Batterij	Li-ionbatterij

